



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Longueuil vous réserve les meilleurs plaisirs d'été

Alors que l'été est à nos portes, je vous invite à en profiter pleinement pour participer à vos activités favorites. Le nouveau Longueuil regorge de sites de loisirs et de culture, en plus d'une programmation festive riche et variée pour que nos concitoyennes et concitoyens passent une période estivale formidable.

Dans la présente édition de votre *Ici Longueuil*, vous trouverez la programmation des différents spectacles qui font vibrer Longueuil durant l'été. À l'image d'une grande ville, le nouveau Longueuil soutient d'importants événements culturels rassembleurs pour les citoyennes et citoyens de notre communauté, que ce soit le *Festival Tumbuku – Les Transarts africains* dans l'arrondissement de Saint-Hubert ou le *Festival des vieux métiers*, le *Festival international de percussions* et le *Festival Country*, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Et c'est sans compter la centaine de spectacles gratuits présentés en plein air qui feront le bonheur des familles.

D'autre part, je vous invite à visiter les nouveaux parcs, plateaux sportifs et modules de jeux dans lesquels l'administration que je dirige investit 18 millions de dollars cette année. Que ce soit pour vos enfants ou pour vous-mêmes, vous serez en mesure d'apprécier la qualité de nos installations récréatives.



Longueuil compte plus de 300 parcs et espaces verts sur son territoire. Visiter ou revisiter le Parc régional de Longueuil, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil par exemple, avec ses 1,85 million de pieds carrés de conservation de la nature et d'activités de plein air, s'avère un véritable enchantement pour les sens.

Que ce soit à pied, à vélo ou en patins, le sentier récréatif de Longueuil de 250 kilomètres vous offre des itinéraires variés qui sauront augmenter votre plaisir de vous adonner à votre loisir favori. Bref, cet été, c'est à Longueuil que ça se passe !



En terminant, je tiens à souhaiter la plus chaleureuse des bienvenues à tous les nouveaux résidents qui ont choisi le nouveau Longueuil pour y habiter et y vivre. À tous et à toutes, je vous souhaite de passer un très bel été parmi nous à Longueuil.

Le maire de Longueuil,

Jacques Olivier



Des secteurs en pleine expansion
Zone aéroportuaire et place Charles-Le Moyne

2-3



À Longueuil, on soigne nos rues !
Des efforts collectifs pour le nettoyage des parcs

5

Un été spectaculaire Section spéciale



- > Près de 100 spectacles gratuits
- > La fête nationale du Québec
- > La fête du Canada
- > Des festivités à profusion !

Tous les détails dans les pages 10 à 15

Vous pouvez transmettre vos questions et commentaires au maire Jacques Olivier par courriel à l'adresse suivante : mairie@ville.longueuil.qc.ca ou encore par téléphone au 923-6750. Soyez assurés que chacune de vos communications recevra la plus grande attention.

Réalisation : Direction des communications
156, boulevard Churchill
2^e étage, Greenfield Park
(Québec) J4V 2M3
communications@ville.longueuil.qc.ca
Téléphone : 463-7005

Collaboration : Les services institutionnels
et les services des
arrondissements

Graphisme : Dominic Blais
InfoMaître Communication

Impression : Hebdo Litho

Photographies : Robert Côté
Longueuil Photo
Banque de photos de la
Ville de Longueuil

Traduction : Leslie Macdonald
Walter Reniger

Distribution : 174 000 exemplaires
distribués par Médiaposte et
dans les édifices municipaux

Internet : Tous les cahiers du
journal *Ici Longueuil* peuvent
être consultés dans Internet :
longueuil.ca

Dépôt légal : volume 4, numéro 3 – juin 2005
ISSN 1709-562X
Bibliothèque nationale
du Canada
Bibliothèque nationale
du Québec

**Vos commentaires sont appréciés.
Vous pouvez les acheminer par courriel à :
communications@ville.longueuil.qc.ca
ou encore téléphoner au 463-7005.**

Prochaine
parution : Septembre 2005

Cabinet du maire – Hôtel de ville
2001, boulevard Rome
Brossard (Québec) J4W 3K5
mairie@ville.longueuil.qc.ca
Renseignements : 923-6750

Bureau du chef de l'opposition
156, boulevard Churchill, 2^e étage
Greenfield Park (Québec) J4V 2M3
marc.lachance@ville.longueuil.qc.ca
Téléphone : 463-7100, poste 2782

Séances du conseil municipal

Les prochaines séances publiques auront lieu les
mardis **21 juin, 12 juillet et 23 août à
19 h** à l'école secondaire Gérard-Filion, 1330,
boulevard Curé-Poirier Ouest, dans l'arrondissement
du Vieux-Longueuil.

Les citoyens de tous les arrondissements qui ne
peuvent assister aux séances publiques du conseil
municipal de Longueuil sont invités à les suivre sur
les ondes de la Télé Rive-Sud (Canal VOX). La diffu-
sion a lieu le jeudi suivant la tenue d'une séance,
à 22 h, au canal 9.

Le développement de la zone aéroportuaire

« Nous avons beaucoup de chance de disposer d'un actif tel que l'aéroport, surtout lorsqu'on considère son emplacement géographique stratégique et son accès direct aux grandes infrastructures routières. Voilà pourquoi nous sommes si motivés à rentabiliser l'aéroport et à promouvoir le développement de la zone aéroportuaire. »

— M^e Jacques Goyette, président du conseil d'administration de Développement aéroport Saint-Hubert de Longueuil (DASH-L)

Après plusieurs mois d'études, d'analyses et de consultations, un plan d'action a été mis de l'avant pour développer et mettre en valeur les terrains de la zone aéroportuaire. Cet exercice a été réalisé avec le concours de deux partenaires majeurs, soit Développement économique Canada et Développement économique Longueuil (DEL).

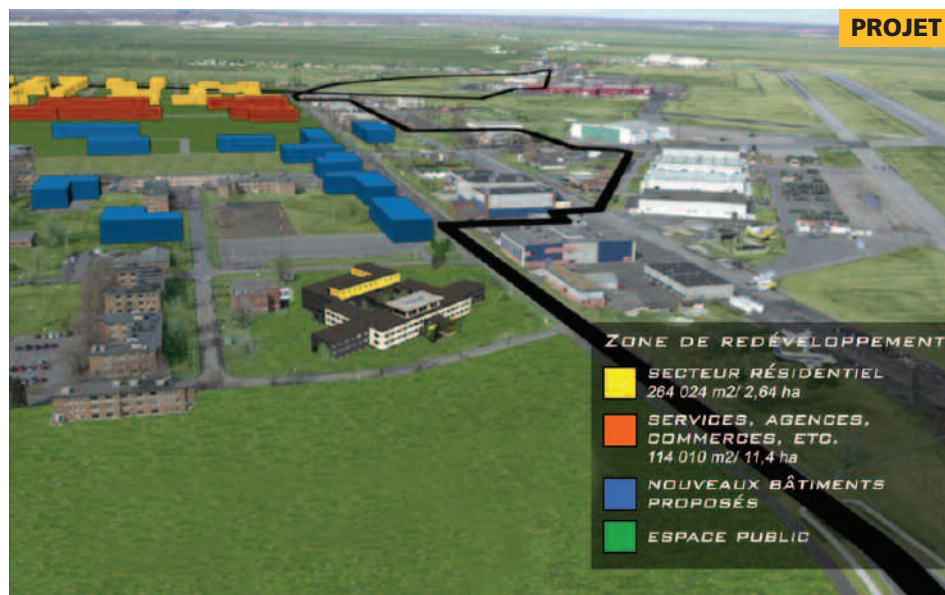
À court terme, DASH-L prévoit aménager une aérogare dans la prolongation du boulevard Roland-Therrien afin de mieux desservir la clientèle des transporteurs régionaux. « Les pourparlers avec un groupe d'investisseurs pour la réalisation de ce projet vont d'ailleurs bon train », a tenu à préciser M^e Goyette.

Les terrains situés de part et d'autre de l'aérogare seront réservés à l'implantation d'entreprises de prestige vouées à l'aviation d'affaires de haut de gamme et aux services qui y sont associés. Il s'agit d'entreprises communément identifiées FBO (*fixed base operator*) et MRO (*maintenance, repair and overhaul*).

- > **FBO** : entreprises qui offrent des services d'entretien régulier, de soutien aux équipages ainsi que des fonctions d'accueil et de traitement des passagers.
- > **MRO** : entreprises qui fournissent des pièces et des services d'entretien d'aéronefs.

Parmi les entreprises déjà présentes dans la zone opérationnelle, notons l'École nationale d'aérotechnique, l'Agence spatiale canadienne et Pratt & Whitney Canada.

Le territoire ceinturé par la route de l'Aéroport, l'Agence spatiale canadienne et la voie ferrée est considéré comme excédentaire aux activités aéroportuaires. Ce secteur sera réservé à l'usage industriel de qualité et de haute technologie, ce qui créera de l'emploi et générera des retombées économiques favorables.



Croquis du secteur de redéveloppement où sera, entre autres, aménagé le nouvel hôtel de ville de Longueuil (source : DASH-L).

Situation géographique privilégiée

La zone aéroportuaire profite d'un accès direct aux grands axes routiers et au transport en commun. Elle sera aussi desservie par un réseau routier qui ceinturera l'aéroport par le boulevard Clairevue, le chemin de la Savane et le prolongement des boulevards Roland-Therrien et Julien-Lord. À long terme, on envisage la construction d'un viaduc pour relier le secteur commercial des Promenades St-Bruno au pôle aéroportuaire.

L'Agence métropolitaine de transport (AMT) planifie aussi la construction d'une gare inter-

modale dans le prolongement du boulevard Julien-Lord à proximité du chemin de Chambly et de la route 116. Cette gare assurera principalement le transport de l'arrondissement de Saint-Hubert vers le centre-ville.



Dévoilement du plan de développement de la zone aéroportuaire de Longueuil

Dans le cadre du dîner d'affaires de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud du mercredi 27 avril dernier, le maire de Longueuil, Jacques Olivier, a présenté le conférencier invité, M^e Jacques Goyette, président du conseil d'administration DASH-L. Devant une salle comble au Parcours du Cerf, le maire de Longueuil a évoqué les multiples engagements de M^e Goyette au sein de la communauté, notamment à titre de membre fondateur de Développement économique Longueuil (DEL) ou encore à titre de membre du conseil d'administration du Théâtre de la Ville.



Claude Gladu, vice-président du comité exécutif de Longueuil et président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Jean-Jacques Rainville, président de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud, Jacques Olivier, maire de Longueuil, Jacques Goyette, président du conseil d'administration de Développement aéroport Saint-Hubert de Longueuil, et Michel Latendresse, président de l'arrondissement de Saint-Hubert et membre du comité exécutif de Longueuil.

Revitalisation du secteur de la place Charles-Le Moyne

« Dans une ville, un centre universitaire est un atout exceptionnel, un assemblage de connaissances et de ressources qui contribuent au dynamisme et à la prospérité des entreprises et de toute la collectivité », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier, lors de l'annonce de l'Université de Sherbrooke du 9 mai dernier.

Un investissement de 120 millions

L'Université de Sherbrooke marque le coup d'envoi

La construction du complexe de l'Université de Sherbrooke constitue le coup d'envoi d'une série d'investissements publics et privés dans le secteur de la place Charles-Le Moyne et du métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke. Les retombées de l'expansion de l'Université de Sherbrooke à Longueuil dépassent l'investissement économique que représente la construction d'un complexe de 120 millions de dollars. Pour la Ville de Longueuil, la présence d'un centre d'enseignement et de recherche universitaire aussi prestigieux constitue un avantage certain tant pour les citoyens et les citoyennes que pour les entreprises qui œuvrent dans la région.

Le vice-président du comité exécutif et président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Claude Gladu, s'est aussi réjoui de cette annonce et a déclaré : « Nous travaillons depuis longtemps à la revitalisation de la place Charles-Le Moyne, car nous avons toujours cru que le secteur du métro offrait un potentiel exceptionnel. Le choix de l'Université de Sherbrooke le confirme. »

La Ville de Longueuil est d'ailleurs étroitement associée à la réalisation du projet puisqu'elle est propriétaire de la station de métro, l'édifice voisin du futur complexe universitaire. Ces deux édifices seront unis par un atrium. Longueuil a aussi dévoilé, au cours des dernières semaines, les détails du programme de réaménagement et de développement de la place Charles-Le Moyne. Cet important programme représente un investissement d'au moins 38 millions de dollars étalés sur quatre ans; les travaux débutent dès cet été pour se terminer en 2008.



Lors de l'annonce de la construction par l'Université de Sherbrooke à Longueuil d'un complexe universitaire, le maire de Longueuil, Jacques Olivier, était entouré de Claude Gladu, vice-président du comité exécutif et président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, et de Bruno-Marie Béchar, recteur de l'Université de Sherbrooke.

Réaménagement de la place Charles-Le Moyne : Longueuil investit 38 millions de dollars

La place Charles-Le Moyne est l'un des principaux pôles de développement du grand Longueuil. Grâce à ce prestigieux projet de réaménagement, ce secteur névralgique sera complètement transformé au cours des prochaines années au bénéfice des milliers d'usagers du transport collectif et des citoyens qui travaillent et habitent dans ce quartier. Longueuil compte bien y attirer de nouveaux investissements.

Le conseil municipal de la Ville de Longueuil a récemment adopté un important programme de travaux pour le réaménagement de la place Charles-Le Moyne afin d'améliorer la circulation locale, la fluidité du réseau routier, l'accessibilité aux transports collectifs et l'aménagement de stationnements.

Située au pied du pont Jacques-Cartier, la place Charles-Le Moyne est considérée comme la porte d'entrée de Longueuil en provenance du centre-ville de Montréal, dont elle est un prolongement naturel.

C'est aussi le carrefour routier du pont, du boulevard Taschereau et des routes 116 et 132 ainsi qu'un secteur d'activité mixte concentré autour de la gare intermodale de transport et de la station de métro où sont implantés des immeubles résidentiels de forte densité, des commerces, des bureaux de services et d'affaires. Sur le plan de l'achalandage, on estime que près de 13 millions de passagers transitent annuellement par la station de métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke.

PARC D'AFFAIRES F. CATANIA & Associés BUSINESS PARK

ESPACES LOCATIFS POUR OCCUPATION JUILLET 2005

PHASE I LOUÉE À 100 % - PHASE II EN CONSTRUCTION

Longueuil, arrondissement de Brossard
www.fcatania.com

Autoroute 30 à l'intersection de l'autoroute 10
(450) 676-7734

PHASE III

Nous proposons
le terrain et le décor...

ACCÈS DIRECT DE L'AUTOROUTE 30 VIA BOUL. ROME

L'entrée de votre domaine

DOMAINES DE LA RIVE-SUD

Grands terrains de 14 000 pi² à 40 000 pi²

Vous décidez de votre modèle de maison

7501, av. de Lugano, Secteur «L» à Brossard
www.DomainsRiveSud.com

(450) 444-4449

Actualité municipale

Les consultations publiques portant sur les politiques qui façonneront le nouveau Longueuil se poursuivent par le biais des commissions du conseil municipal. Dans le cadre de ces consultations, des séances d'information sont organisées afin de présenter les projets et enjeux qui s'y rattachent. Les élus qui siègent aux commissions reçoivent alors les commentaires des citoyens qui y participent. Ce processus favorise ainsi les échanges et l'implication des citoyens dans le développement de la Ville de Longueuil.

Politique culturelle

La politique culturelle sera déposée pour adoption à la séance du conseil municipal du 21 juin prochain. Cette politique vise à développer une vision d'ensemble et à cibler les orientations à privilégier en concertation avec une centaine de partenaires du milieu, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec, pour assurer une meilleure planification des activités culturelles de Longueuil.

Projet de politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels

Le projet de politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels de Longueuil a été présenté le mardi 26 avril devant une centaine de personnes par la commission de l'aménagement du territoire, des infrastructures et du développement durable (CATIDD).

Lors d'une seconde séance tenue le 25 mai dernier, la commission a entendu les mémoires et elle a rendu compte des commentaires et suggestions au comité exécutif.

« La qualité des mémoires déposés témoigne de l'intérêt que suscitent la protection et la mise en valeur de nos milieux naturels et nous confirme l'importance de consulter notre population sur des politiques d'avenir qui façonneront le nouveau Longueuil », a mentionné le maire de Longueuil, Jacques Olivier.



Les membres de la commission des arts, de la culture et du patrimoine de la Ville de Longueuil ont présenté le projet de politique culturelle lors d'une soirée de consultation tenue le 3 mai dernier. L'événement a eu lieu au Théâtre de la Ville devant une trentaine de personnes.

Plan de développement social et communautaire

Le 15 juin à 19 h
Au Centre socioculturel
7905, avenue San-Francisco
Arrondissement de Brossard

Le plan de développement social et communautaire présente le cadre de référence et les moyens préconisés pour favoriser l'amélioration des conditions de vie des Longueuillois.

Cette consultation publique se tenant au moment où la présente édition du *Ici Longueuil* est distribuée, nous vous invitons à consulter notre site Internet (longueuil.ca) afin d'obtenir des renseignements complémentaires.

Projet du schéma d'aménagement

Le 22 juin à 19 h
Au Centre socioculturel
7905, avenue San-Francisco
Arrondissement de Brossard

La révision du schéma d'aménagement vise notamment à actualiser le règlement en fonction de la nouvelle situation géopolitique de Longueuil et à intégrer les différents travaux et études de planification ces dernières années. Parmi les thématiques qu'aborde le schéma d'aménagement, notons l'organisation spatiale du territoire et les grandes affectations du sol.

Projet de politique familiale

Le 30 août à 19 h
Lieu à déterminer

« L'objectif de la politique familiale est de développer une vision d'ensemble et de statuer sur les orientations à privilégier en concertation avec les partenaires du milieu pour créer un cadre de vie favorable à l'épanouissement des familles de Longueuil », a mentionné la conseillère municipale Johane Fontaine-Deshaies, présidente du comité d'orientation.

Urgence logement

Un seul numéro 670-2733

La Ville de Longueuil n'entrevoit pas de crise de logement en 2005, mais elle a prévu des dispositions pour répondre aux demandes d'aide.

Par conséquent, si vous êtes locataire et que vous devez déménager au plus tard le 30 juin, mais que vous n'avez pas encore trouvé un logement, l'Office municipal d'habitation de Longueuil (OMHL) est peut-être en mesure de vous aider. Pour obtenir de l'aide au logement ou des services temporaires d'hébergement, vous devrez toutefois satisfaire à certaines conditions.

Pour tout renseignement, téléphonez au 670-2733, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.

Exposition des œuvres du baron Raymond de Longueuil

Plus d'un demi-siècle de créations picturales !

Du 4 juillet au 20 août
Au Vieux-presbytère St. Mark • Arrondissement du Vieux-Longueuil

La Ville de Longueuil organisera cet été une exposition des œuvres de Raymond Grant, en collaboration avec la Société d'histoire de Longueuil et la Société de développement des arts et de la culture (SODAC).

Parrainée par la Ville de Navarrenx, en France, le lieu de résidence de Raymond Grant jusqu'à son décès survenu à l'automne dernier, cette exposition présentera cinquante œuvres du baron Raymond de Longueuil. Cet artiste peintre maniait avec adresse tant l'aquarelle que la peinture à l'huile et s'inspirait autant du figuratif des premières années que de l'abstraction des années 70.

« À la suite de son décès survenu à l'automne dernier, son fils, Michael Grant, a eu l'idée de nous informer que son père souhaitait faire connaître ses œuvres aux citoyens de Longueuil, une proposition qui nous a réjouis », a souligné le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

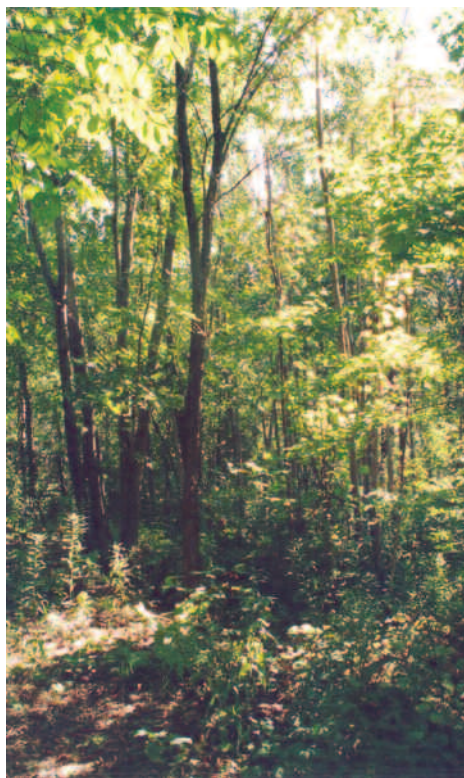
Soulignons par ailleurs que Raymond Grant, feu baron de Longueuil, est le descendant de Charles Le Moyne. Rappelons finalement que les emblèmes héraldiques concédées récemment à la Ville de Longueuil représentent les armoiries de Charles Le Moyne, le fondateur de Longueuil.



Œuvre du baron Raymond de Longueuil

Pour un développement durable

Protection des espaces boisés d'intérêt



Un règlement de contrôle intérimaire (RCI) qui vise à protéger les espaces boisés d'intérêt du territoire de Longueuil a été adopté par le conseil municipal lors de sa séance du 17 mai.

Cette mesure fait aussi suite à l'adoption du plan de conservation et de gestion de protection des milieux naturels et du projet de règlement modifiant le schéma d'aménagement qui identifient les espaces boisés d'intérêt à préserver.

La Ville de Longueuil se prépare ainsi à court terme à appliquer certaines dispositions du schéma d'aménagement afin d'éviter de potentielles nuisances. Quant aux conseils d'arrondissement, ils disposeront de 6 mois à 2 ans pour modifier leur réglementation de façon à la rendre aussi conforme au schéma d'aménagement. Le RCI prévoit :

- > contrôler les activités d'élevage, dont les usages porcins, la gestion des odeurs, le remblai-déblai et la coupe d'arbres à l'intérieur de la zone agricole permanente;
- > contrôler la coupe d'arbres et le remblai-déblai à l'intérieur des périmètres d'urbanisation;
- > assujettir tous les cours d'eau du territoire aux dispositions de la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables.

Réduction de la consommation de l'eau et des charges polluantes des eaux usées

Deux règlements portant sur la réduction de la consommation de l'eau et des charges polluantes des eaux usées ont été adoptés à la séance du conseil municipal du 19 avril.



Station de pompage situé à l'intersection des rues Saint-Charles et Joliette.

« Ces règlements s'articulent autour de la Politique nationale de l'eau qui vise à réduire la consommation d'eau et incite les municipalités à se doter d'une gestion intégrée de l'eau de même qu'à mettre en place une stratégie d'encadrement des rejets des eaux usées pour les immeubles non résidentiels », a rappelé le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

Préparés par la commission de l'aménagement du territoire, des infrastructures et du développement durable (CATIDD), ces règlements prévoient entre autres :

- > l'installation d'instruments de mesure de quantité d'eau fournie pour tout immeuble non résidentiel, ce qui permettra de dresser un bilan de l'utilisation de l'eau sur le territoire et d'établir une tarification éventuelle afin de réduire la consommation des grands utilisateurs.
- > la mise sur pied d'un programme de réduction à la source des matières polluantes provenant des rejets dans les cours d'eau et les égouts de la Ville permettant ainsi d'améliorer la qualité du traitement des eaux usées. Ce programme sera réalisé en collaboration avec le secteur industriel.

Longueuil poursuit son « virage vert »

La Ville de Longueuil a procédé au dévoilement officiel de deux nouveaux véhicules hybrides le 24 mai dernier dans le cadre du colloque de l'Association des directeurs de police qui se déroulait cette année à Longueuil. Ces véhicules récemment acquis sont dédiés à la section des ressources et actions communautaires (SRAC) du Service de police de Longueuil.

« Il nous apparaissait tout indiqué de dédier ces deux véhicules hybrides au secteur jeunesse de la police communautaire. En plus de favoriser le rapprochement entre les policiers communautaires et les jeunes, il s'agit d'un excellent moyen d'encourager l'utilisation de véhicules dont les charges polluantes sont moindres pour l'environnement », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier.



Le maire de Longueuil, Jacques Olivier, et Richard Bélanger, directeur du Service de police de Longueuil, ont procédé au dévoilement officiel des véhicules hybrides. Pour l'occasion, il étaient entourés, de gauche à droite de : Line Carette, sergent à la section des ressources et actions communautaires (SRAC), Claude Léger, directeur général de la Ville de Longueuil, Michel Desjardins, président de la commission de la sécurité publique et conseiller municipal dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Michel Soutière, capitaine responsable des affaires publiques et des relations communautaires, Michel Latendresse, membre du comité exécutif responsable du dossier sécurité publique et président de l'arrondissement de Saint-Hubert, et Simon Crépeau, sergent à la SRAC.

Gestion des matières résiduelles



La Ville de Longueuil a entrepris l'élaboration d'un plan de gestion des matières résiduelles sur son territoire, en conformité avec la politique du gouvernement du Québec et le plan directeur de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) qui fixent à 60 % le taux de récupération des matières résiduelles municipales d'ici l'année 2008.

« Collectivement, nous pouvons récupérer les matières résiduelles et réduire en conséquence l'enfouissement et les coûts qui y sont rattachés », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

« Notre plan de gestion des matières résiduelles tiendra compte de tous les types de matières, qu'elles soient domestiques, recyclables ou constituées de résidus verts et qu'elles proviennent des secteurs résidentiel, commercial ou industriel », a pour sa part expliqué le responsable de l'environnement au comité exécutif, Marc Duclos, conseiller municipal dans l'arrondissement de Greenfield Park, en ajoutant que la Ville serait accompagnée par une firme de génie-conseil dans l'élaboration de ses travaux.

À l'instar de toutes les villes qui forment la CMM, la Ville de Longueuil a jusqu'à la fin de l'année 2006 pour développer un plan de gestion qui lui permettra de rencontrer les objectifs établis. La réalisation du plan s'effectuera en plusieurs phases :

- > établissement du portrait de la situation actuelle;
- > étude des procédés industriels touchant la disposition finale des matières non récupérables;
- > évaluation de l'implantation d'équipements connexes et de l'emplacement d'un site d'exploitation.

À Longueuil on soigne nos rues!

« Depuis le début de la grande opération À Longueuil, on soigne nos rues !, les Longueuillois nous ont démontré qu'ils peuvent nous aider à maintenir et à améliorer leur qualité de vie. Chaque petit geste individuel est important pour embellir nos quartiers et notre milieu de vie. »

— Jacques Olivier, maire de Longueuil

Corvées de nettoyage des parcs de Longueuil : un effort collectif !

Plusieurs corvées de nettoyage ont été organisées au cours du mois de mai par des organismes de Longueuil. Leur initiative, ajoutée aux efforts des citoyens et des services des travaux publics de tous les arrondissements, contribue au succès du grand ménage printanier. Ce geste collectif permet de sauvegarder la propreté de nos aménagements et maintenir la qualité de nos parcs et boisés qui sont, ne l'oublions pas, des sites privilégiés pour profiter du plein air et pratiquer nos sports favoris.

La Ville de Longueuil tient à les remercier et à les féliciter pour leur initiative, car notre environnement ne s'en portera que mieux !

La 13^e édition de La petite corvée au Parc régional de Longueuil

Soixante-dix bénévoles munis de sacs verts et de détermination ont pris d'assaut les sentiers du Parc régional de Longueuil le samedi 7 mai dernier. Cette journée a été réalisée grâce à la participation de citoyens, plus particulièrement d'un groupe d'étudiants de l'école secondaire Jacques-Rousseau, de membres de Ressources Alternatives Rive-Sud et d'employés municipaux.



Au parc de l'île Charron



Près d'une vingtaine de jeunes du programme d'éducation internationale de l'école secondaire Jacques-Rousseau ont procédé à la corvée de nettoyage du parc de l'île Charron le samedi 7 mai. Ils étaient accompagnés d'un parent, Jean Goulet, d'un professeur, Yves Nantet, et de Rosaire Mercil, employé de SOGERIVE responsable du transport des jeunes. Même si seulement une demi-journée a été consacrée à cette corvée, la photo démontre bien la quantité importante de déchets qui a été ramassée, soit plus de 40 sacs d'ordures bien remplis en plus des gros rebuts.

Un grand nettoyage effectué par le Corps de cadets Mgr-Parent

La traditionnelle corvée de nettoyage des parcs du secteur Le Moyne s'est déroulée le 15 mai dernier aux parcs Bariteau et Sénéchal.

Ce précieux service rendu par le Corps de cadets depuis quelques années lui a d'ailleurs mérité une bourse de 300 \$ remise officiellement par le président d'arrondissement, Gilles Grégoire. Cette subvention représente un encouragement tangible à la tenue d'activités des cadets qui offrent un soutien apprécié à la communauté.

Le président d'arrondissement, Gilles Grégoire, a remis une commandite de 300 \$ à Andrew Beer, capitaine du Corps de cadets #2710 Monseigneur-Parent, le 15 mai dernier.



Des employés des services des travaux publics de tous les arrondissements ont procédé au nettoyage des parcs et espaces verts. On voit ici une équipe de l'arrondissement du Vieux-Longueuil à l'œuvre.

Pour nettoyer les graffitis...

Prenons les grands moyens

La Ville de Longueuil a décidé de prendre les grands moyens pour enlever les graffitis sur ses bâtiments et équipements, en déployant un plan de travail de concert avec les services des travaux publics des arrondissements et le Service de police de Longueuil. Des équipes spéciales d'intervention et de prévention patrouilleront tout le territoire et procéderont par priorité en privilégiant d'abord le réseau artériel, les bâtiments, puis les parcs.



« La participation de la population contribuera grandement à l'effort collectif de la grande opération À Longueuil, on soigne nos rues ! C'est pourquoi les citoyens sont invités à être à nouveau "nos yeux" en nous signalant les graffitis, comme ils l'ont fait dans le cadre de la réparation des nids-de-poule », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

Pour assurer un lien direct avec les citoyens, la Ville a adapté la configuration de la ligne Info-graffitis. Ainsi, ils n'auront qu'à composer le **466-8184** et à choisir parmi les options offertes. Selon l'option choisie, leur appel sera dirigé au service municipal approprié. Tout signalement pourra aussi être effectué à l'aide d'un formulaire « Info-graffitis » accessible sur la page d'accueil du site Internet de Longueuil (longueuil.ca).

Ce nettoyage de graffitis a débuté de façon intensive au cours du mois de juin et se poursuivra assidûment jusqu'au mois d'octobre. Pour le reste de l'année, l'enlèvement des graffitis continuera d'être effectué dans le cadre des opérations régulières. Alors n'hésitez pas à nous signaler les graffitis, votre aide est très appréciée !

Pour tout autre renseignement, consultez la section réservée au Service de police dans le site Internet (longueuil.ca/police).

Le plus important programme d'amélioration des infrastructures

Tel qu'annoncé récemment, la Ville de Longueuil aura investi en 2005 une somme de plus de 140 millions de dollars dans les infrastructures municipales. Près de 75 projets de développement et de réfection des infrastructures ont ainsi débuté au mois de mai et se poursuivront jusqu'à la fin de l'année. À ceux-ci s'ajouteront des travaux d'amélioration dans les parcs et espaces verts, évalués à près de 18 millions de dollars. Il s'agit du plus important programme de construction et de réfection d'infrastructures municipales jamais déployé, car depuis 2002, la Ville de Longueuil y a consenti plus de 400 millions de dollars.

Intersection Auguste et Taschereau

Ces importants travaux, réalisés au coût de 2,5 millions de dollars, permettront d'améliorer la fluidité de la circulation à cette intersection très achalandée. Ils consistent à déplacer le terre-plein, à construire une double voie de virage à gauche et à installer de nouveaux feux de circulation.



Le président de l'arrondissement de Greenfield Park, Tim Matuzewski, et la conseillère municipale, Mireille Carrière, ont visité le chantier des travaux du réaménagement de l'intersection du boulevard Taschereau et de l'avenue Auguste.

Travaux dans le secteur des « L »

Parmi les divers travaux effectués dans l'arrondissement de Saint-Hubert, il y a ceux réalisés actuellement dans le secteur des « L » où on procède à la réfection de la chaussée et des bordures sur les rues Labonté, Landry, Lapointe, Lévesque et Loiselle. Le projet est évalué à 1,5 million de dollars.



Alain Blanchet, contremaître Carrière Bernier Ltée, Jacques E. Poitras, conseiller du district 34, Michel Latendresse, président de l'arrondissement de Saint-Hubert, Guillaume Bélanger, ingénieur de projet CIMA+, et Benoît Bergeron, coordonnateur du projet au Service du génie à la Direction des infrastructures de la Ville de Longueuil.

Des travaux réalisés dans les parcs cet été

Plus de 50 projets seront réalisés dans différents parcs de Longueuil : aménagement paysager, plantation d'arbres, installation de nouvelles aires de jeux, réfection de terrains de soccer ou de tennis... Voici un aperçu des principaux travaux :

- ✓ Aménagement d'une piste cyclable à Greenfield Park afin de créer un lien avec le réseau cyclable de Longueuil.
- ✓ Aménagement de six terrains de soccer au parc Julien-Bouthillier à Saint-Hubert.
- ✓ Prolongement du parc central du projet Longueuil sur le parc et réfection de la promenade René-Lévesque dans le Vieux-Longueuil.
- ✓ Aménagement paysager dans le domaine de la Rive II à Brossard.
- ✓ Aménagement du parc de la rue Deslières à Saint-Bruno-de-Montarville.
- ✓ Réaménagement de deux terrains de tennis au parc Préville à Saint-Lambert– Le Moyne.
- ✓ Aménagement de l'axe bleu et vert du réseau cyclable intégré aux secteurs du Boisé et Harmonie à Boucherville.

Nouveaux signaux pour piétons et personnes non voyantes

De nouveaux signaux lumineux à décompte numérique pour les piétons et des signaux sonores pour personnes non voyantes seront installés à plusieurs intersections de Longueuil d'ici la fin du mois de juin.

« Il est essentiel que les piétons et les personnes non voyantes puissent traverser les rues en toute sécurité, particulièrement aux intersections où il est possible d'effectuer un virage à droite sur un feu rouge », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

À cet effet, le conseil municipal a autorisé un contrat de 645 000 \$ pour la fourniture et l'installation des signaux, lors de sa séance du 17 mai. La Ville bénéficiera aussi d'une aide financière de 250 000 \$ du ministère des Transports du Québec.

Pour suivre l'évolution des travaux réalisés sur l'ensemble du réseau artériel et local du territoire de Longueuil, vous pouvez consulter la section Info-travaux du site Internet (longueuil.ca/travaux).

Ville de Longueuil bonjour !



Hôtel de ville

2001, boulevard Rome, Brossard

- Renseignements généraux 463-7000
- Mairie 923-6750
- Direction générale 463-7002

Directions générales adjointes

- Gestion du territoire 463-7002
- Services administratifs 463-7002
- Services aux citoyens 463-7002
- Évaluation 463-7016
- Finances 463-7265

Services juridiques

- Accès à l'information, gestion des documents et archives 463-7015
- Contentieux 463-7012
- Gestion des risques 463-7014
- Greffe 463-7013

Si vous connaissez le poste

- Info-emplois 463-7100
- Info-évaluation 463-7252
- Info-graffitis 463-7177
- Info-graffitis 466-8184
- Info nids-de-poule 463-7119
- Info-pesticides 463-7333
- Info-taxes 463-7272

Prochain versement du compte de taxes : 4 août

Aménagement et développement
du territoire 463-7003
777, rue d'Auvergne, Longueuil

- Approvisionnement, bâtiments
et équipements 463-7004
500, rue de la Rivière-aux-Pins, Boucherville
- Communications 463-7005
156, boulevard Churchill, Greenfield Park
- Cour municipale 463-7006
100, place Charles-Le Moyne, Longueuil
- Environnement 463-7017
777, rue d'Auvergne, Longueuil
- Incendie – renseignements 463-7010
3300, boulevard Lapinière, Brossard

- Infrastructures 463-7008
777, rue d'Auvergne, Longueuil
- Office municipal d'habitation
• 445, rue Labonté, Longueuil 670-2733
- 5905, chemin de Chambly,
Saint-Hubert 676-2021
- Police – renseignements 463-7011
699, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil
- Ressources humaines 463-7007
35, avenue Fort, Saint-Lambert
- Ressources informationnelles 463-7110
350, boulevard Curé-Poirier Ouest, Longueuil

Horaire estival et congés fériés

Du 4 juillet au 2 septembre, les bureaux des services administratifs de la Ville, incluant ceux des arrondissements, seront ouverts du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h. Ils seront également fermés les 24 juin, 1^{er} juillet et 5 septembre. Pour connaître les horaires des services municipaux, consultez le site Internet (longueuil.ca). Il est aussi conseillé de vérifier les heures d'ouverture auprès du service concerné avant de vous y rendre.



Plan récréotouristique

? Bureau d'information touristique
205, chemin de Chambly
(450) 670-7293

i Halte d'information pour cyclistes, angle
Riverside et Notre-Dame

M Métro

R Rampe de mise à l'eau

M Marina

N Navette

A Aéroport

H Halte de véhicules récréatifs

G Gare

A Agence spatiale canadienne

G Golf

S Ski de fond

S Ski alpin

G Glissoire

C Canot

K Kayak

R Randonnée pédestre

H Hébertisme

V Vélo

O Observation

I Interprétation

T Terrain de sport

A Axe routier majeur

S Site du patrimoine

R Rang champêtre et patrimonial

R Réseau cyclable local

L La Riveraine

L La Route verte



Direction de l'aménagement et du
développement du territoire
Serge Pageau • Juin 2005



Patrimoine et culture

Arrondissement de Boucherville

- 1** Place de l'église Sainte-Famille, 601, boulevard Marie-Victorin
- 2** Site du patrimoine de Boucherville
- 3** Maison Louis-Hippolyte-Lafontaine, 314, boulevard Marie-Victorin
- 4** Centre multifonctionnel et son aménagement, 1075, rue Lionel-Daunais
- 5** Rangs patrimoniaux de Boucherville

Arrondissement du Vieux-Longueuil

- 6** Site du patrimoine du Vieux-Longueuil
- 7** Musée de la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue, 132, chemin de Chambly
- 8** Musée S.N.J.M., 80, rue Saint-Charles Est
- 9** Galerie Plein Sud, 150, rue De Gentilly Est
- 10** Théâtre de la Ville, 180, rue De Gentilly Est
- 11** SODAC et Vieux-presbytère St. Mark, 340, rue Saint-Charles Ouest
- 12** Atelier Le Zocalo, 80, rue Saint-Jean
- 13** Centre culturel Jacques-Ferron, 100, rue Saint-Laurent Ouest

Arrondissement de Saint-Lambert – Le Moyne

- 14** Musée Marsil, 349, rue Riverside
- 15** Vieux-Saint-Lambert

Arrondissement de Saint-Hubert

- 16** Église de Saint-Hubert et son secteur, 5310, chemin de Chambly

Arrondissement de Brossard

- 17** Boulevard des Prairies et ses maisons patrimoniales et champêtres
- 18** Centre socioculturel de Brossard, 7905, avenue San-Francisco
- 19** Hall des arts, 2001, boulevard Rome

Arrondissement de Saint-Bruno-de-Montarville

- 20** Vieux Presbytère, 15, rue Peupliers
- 21** Centre Marcel-Dulude, 530, boulevard Clairevue Ouest



À vélo ou à pied... découvrez les paysages

Opération vélo-boulot

Des employés de la Ville de Longueuil répondent à l'appel !

Pour une deuxième année consécutive, 150 employés de la Ville de Longueuil ont enfourché leur vélo et enfilé leurs patins à roues alignées pour se rendre au travail, le mercredi 1^{er} juin dernier, dans le cadre de l'Opération vélo-boulot. L'événement est l'initiative des services du loisir, de la culture et de la vie communautaire des arrondissements qui ont organisé des points de rassemblement pour accueillir les participants.

« Voilà une occasion toute indiquée pour commencer la journée du bon pied et poser un geste significatif pour l'environnement. C'est à la fois impressionnant et rassurant de constater que se rendre à vélo au boulot fait déjà partie du quotidien de plusieurs employés, un geste pratique, logique et écologique », a mentionné le responsable de l'environnement et du tourisme au comité exécutif, Marc Duclos, conseiller municipal dans le district 30 de l'arrondissement de Greenfield Park, qui était du nombre des participants.



Marc Duclos, conseiller municipal du district 30 dans l'arrondissement de Greenfield Park et responsable de l'environnement et du tourisme au comité exécutif, entouré des employés de l'arrondissement de Greenfield Park, de la Direction des communications et du Service de police de Longueuil, à leur arrivée au boulot le 1^{er} juin dans le cadre de l'Opération vélo-boulot.

2^e édition

Le réseau récréatif de Longueuil

Un aménagement récréotouristique unique !

Pourquoi ne pas profiter des 250 kilomètres de pistes du réseau récréatif de la Ville de Longueuil pour découvrir la multitude de paysages qui s'offrent à vous ? En plus du réseau local, deux axes cyclables majeurs vous permettent d'atteindre et traverser les municipalités voisines, soit La Riveraine, qui longe le fleuve à la hauteur de Ville Sainte-Catherine jusqu'à Varennes, et la Route verte, qui relie Longueuil à l'ensemble de la Montérégie. De beaux circuits à sillonner à vélo !

Des parcs, des terrains de golf et des spectacles en plein air

Plus de 300 parcs sont répartis sur le territoire de Longueuil, dont le magnifique site du Parc régional de Longueuil, le Parc de la Cité, le parc de La Frayère de la rivière aux Pins et le parc de la rivière Saint-Jacques, ainsi que les parcs nationaux des Îles-de-Boucherville et du Mont-Saint-Bruno, ceci sans compter les huit terrains de golf... il y en aura sûrement un site qui saura vous plaire !

Durant la saison estivale, les parcs de Longueuil se transforment aussi en salles de spectacles en plein air. Une belle occasion d'assister aux concerts de musique variée ou aux festivités. Pour plus de détails, consultez la programmation publiée dans les pages 10 à 15.

L'histoire d'une ville

Profitez-en pour découvrir l'histoire de Longueuil ! Le circuit cyclable vous offre effectivement la possibilité de visiter des secteurs patrimoniaux. Certaines sociétés d'histoire vous organisent même des visites guidées.

Sociétés d'histoire

- Société du patrimoine de Boucherville, 641-9323
- Société d'histoire des Îles-Percées, 449-0663
- Société d'histoire de Montarville, 653-3194
- Société d'histoire de Saint-Hubert, 445-8426 ou 676-5385
- Société d'histoire Mouillepiéd, 463-7100, poste 2341
- Société d'histoire de Longueuil, 674-0349
- Société historique et culturelle du Marigot, 677-4573

Information touristique

L'ouverture à temps plein d'un bureau d'information touristique sera assurée sept jours par semaine à partir du 24 juin, et ce, jusqu'au mois de décembre prochain grâce, entre autres, à une contribution financière de la Ville de Longueuil.

Le bureau de l'arrondissement du Vieux-Longueuil a reçu l'accréditation de bureau d'information touristique de Tourisme Québec. Un point de service sera également ouvert dans l'arrondissement de Saint-Lambert – Le Moyne durant la période estivale.

Bureau d'information touristique de Longueuil (Vieux-Longueuil)

205, chemin de Chambly
Longueuil (Québec)
J4H 3L3
☎ 670-7293

Halte d'information

Coin Riverside et Notre-Dame
(face au musée Marsil)
Arrondissement de Saint-Lambert – Le Moyne



Pour plus d'information, consultez le plan récréotouristique de la page 8 ou visitez la section Visiter Longueuil du site Internet de Longueuil (longueuil.ca).

L'été à vélo à Longueuil

Traversées des bateaux-passeurs

- La navette fluviale Longueuil-Montréal relie le Port de plaisance Réal-Bouvier au Vieux-Port de Montréal
Jusqu'au 19 juin
samedi, dimanche
et jours fériés
de 11 h à 19 h
Du 20 juin au 5 septembre
• lundi au jeudi
de 11 h à 19 h
• vendredi, samedi, dimanche
et jours fériés
de 10 h à 23 h
☎ 514 281-8000

- Le Longueuil V transporte piétons et cyclistes de la promenade René-Lévesque à l'île Charron et au parc des Îles-de-Boucherville.
De 10 h à 17 h
Jusqu'au 26 juin
samedi, dimanche
et jours fériés
Du 27 juin au 5 septembre
mercredi au dimanche
et jours fériés
☎ 442-9575

- Le bateau-passeur de Boucherville effectue la traversée entre les berges de Boucherville et l'île Grosbois
De 10 h à 18 h
La fin de semaine du 18 et 19 juin
Du 24 juin au 5 septembre
mercredi au dimanche
Les jours fériés
24 juin, 1^{er} juillet, 5 septembre
☎ 463-7123

Ouverture des passerelles cyclables

Vous pouvez joindre à vélo l'île Notre-Dame et Montréal à partir de la passerelle de Saint-Lambert – Le Moyne de 6 h 30 au coucher du soleil jusqu'au 15 novembre. Toutefois :

- l'accès menant à l'estacade du pont Champlain sera fermé jusqu'au 23 juin inclusivement en raison des travaux de réfection de la digue de la voie maritime.
- Il existe aussi des passerelles pour traverser les routes 116 et 132.

CONSULTEZ notre site Internet
www.longueuil.ca sous VISITER LONGUEUIL

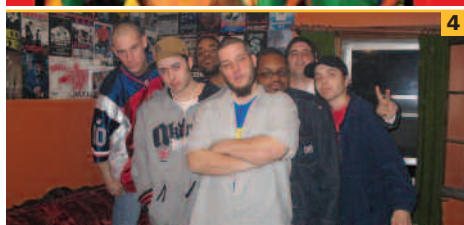
La patrouille à vélo

Du 13 juin au 4 septembre, des policiers de Longueuil sillonnent à vélo les pistes cyclables, les parcs et les espaces verts. N'hésitez pas à les interpeller, à leur faire part de vos préoccupations en matière de sécurité publique ou encore à leur demander des renseignements.



Un été spectaculaire!

Près de 100 spectacles présentés gratuitement
dans tous les arrondissements.



JUIN

Du 16 au 19 juin SH

Festival Tumbuktu, les Transarts africains
Mettez le cap sur le Maghreb, Afrique du Nord,
et découvrez cet univers exotique
Au Parc de la Cité de Saint-Hubert

Pour plus de détails, consultez la page 15

Mercredi 22 juin à 19 h GP

Soirée québécoise
Claire Garant et Richard Ménard, chanteurs
accompagnés d'un contrebassiste
Parc de la bibliothèque municipale de
Greenfield Park
En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Dimanche 26 juin à 10 h VL

Orchestre Jean-Pierre Masse Rive-Sud
Répertoire des meilleures comédies musicales
des années 40 à 50
Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil
En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon
d'accueil

Dimanche 26 juin à 19 h 30 SB

Harmonie Mont-Bruno
Musique de film
Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville
En cas de pluie : annulé

Mercredi 29 juin à 19 h BO

CréaSon 1
Spectacle de percussions réinventées
Place de l'église Sainte-Famille
En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Mercredi 29 juin à 19 h GP

Soirée multilingue :
Nino et Élisabeth Diaga
Musique et animation multilingue
Parc de la bibliothèque municipale de
Greenfield Park
En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

JUILLET

Dimanche 3 juillet à 10 h VL

La Rêverie musicale
Œuvres classiques et populaires
Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil
En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon
d'accueil

Dimanche 3 juillet à 19 h 30 SB

**Monique Jutras et la Bolduc
chantent et turlutent**
Chansons québécoises et répertoire de
Madame Bolduc
Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville
En cas de pluie : à l'intérieur

JUILLET

Mardi 5 juillet à 19 h VL

Les Mardis des jardins :
Trio de guitares de Montréal 2
De l'exotisme des mélodies indiennes jusqu'aux
rythmes chauds de l'Amérique du Sud en
passant par la musique traditionnelle québécoise
Parc Fernand-Bouffard
En cas de pluie : annulé

Mercredi 6 juillet à 19 h GP

Soirée classique italienne :
Perry Canestrarie et Steve Farral
Avec trame sonore
Parc de la bibliothèque municipale de
Greenfield Park
En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Mercredi 6 juillet à 19 h SH

Petite Jacinthe en pyjama
Petite Jacinthe chante pour les petits
avec trois musiciens et une acrobate
Parc de la Cité – sous le préau
En cas de pluie : annulé

Mercredi 6 juillet à 19 h 30 BO

Zuruba 3
Spectacle enflammé aux rythmes festifs :
percussionnistes, danseur et cracheur de feu
Place de l'église Sainte-Famille
En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Jeudi 7 juillet à 19 h SH

N.A.C. Illysit – groupe hip hop 4
Jeunes talents locaux à découvrir
Parc de la Cité – sous le préau
En cas de pluie : remis au 8 juillet

Jeudi 7 juillet à 19 h SL

Caroline Nadeau
Accompagnée de son quintette, elle nous
interprète avec brio les grands classiques du
jazz dans la langue de Molière
Place du Village de Saint-Lambert
En cas de pluie : salle Saint-Michel du centre
communautaire

Jeudi 7 juillet à 19 h 30 BR

Manon Vincent 5
Entourée de ses quatre musiciens,
Manon Vincent nous fait voyager à travers
tous les genres musicaux
Une artiste qui « jasse » et valse en humour et
en blues !
Terrasse de l'hôtel de ville
En cas de pluie : à l'intérieur du
Centre socioculturel

JUILLET

Jeudi 7 juillet à 19 h 30 VL

Cisco Herzhaft
Guitariste chanteur – Blues
Parc St. Mark
En cas de pluie : annulé

Vendredi 8 juillet à 19 h 30 VL

Bob Walsh 6
Parc St. Mark
En cas de pluie : annulé

Samedi 9 juillet à 19 h 30 VL

Kitchose Band 7
Groupe gagnant au Festival de Granby 2003,
catégorie chansons originales francophones
Parc St. Mark
En cas de pluie : annulé

Samedi 9 juillet à 20 h SB

La Grande Virée
Musique celtique et traditionnelle québécoise
Place du Village de Saint-Bruno-de-Montarville
En cas de pluie : annulé

Dimanche 10 juillet à 10 h VL

Trio classique : Catherine Demanche
Musique du Moyen Âge et rythmes irlandais
Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil
En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon
d'accueil

Dimanche 10 juillet à 13 h 30 BO

Intermezzo 8
Duo de guitare Lachance – Lévesque
Maison Louis-Hippolyte-Lafontaine
En cas de pluie : annulé

Dimanche 10 juillet à 19 h 30 SB

Manon Vincent et François Richard 5
Musique et chansons populaires
Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville
En cas de pluie : à l'intérieur

Mardi 12 juillet à 19 h VL

Les Mardis des jardins :
Quand l'Afrique se raconte 9
Un mariage de danse, de culture et d'instru-
ments africains traditionnels avec Takadja
Parc Fernand-Bouffard
En cas de pluie : annulé



Cinéma, danse, musique, théâtre...

de tout pour profiter pleinement de l'été à Longueuil.

JUILLET

Mercredi 13 juillet à 19 h BO

Violon Dingue 10

Un classique qui décoiffe ! Un spectacle où le violon emprunte différents styles musicaux à travers les âges, les cultures et les pays du monde

Place de l'église Sainte-Famille

En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Mercredi 13 juillet à 19 h GP

Soirée française : hommage à Dalida 11

Chanteuse et pianiste

Parc de la bibliothèque municipale

de Greenfield Park

En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Mercredi 13 juillet à 19 h SH

Kamendja sur la route de Salem 12

Musique explosive voyageant à travers les genres musicaux et les cultures du monde

Parc de la Cité – sous le préau

En cas de pluie : annulé

Jeudi 14 juillet à 19 h SH

3D – groupe pop

Jeunes talents locaux à découvrir

Parc de la Cité – sous le préau

En cas de pluie : annulé

Jeudi 14 juillet à 19 h SL

Quatuor de la Montérégie

Des musiciens qui nous ont concocté un programme sur le thème de

La musique en quatre temps : un répertoire classique allant jusqu'au jazz

Place du Village de Saint-Lambert

En cas de pluie : salle Saint-Michel du

centre communautaire

Jeudi 14 juillet dès 19 h

Vendredi 15 juillet dès 19 h

Samedi 16 juillet dès 13 h VL

Festival international de percussions

Voyager dans l'univers des rythmes :

spectacles, parade et animation

Rue Saint-Charles Ouest, entre les rues

Grant et Saint-Sylvestre

Pour plus de détails, consultez la page 15

Jeudi 14 juillet à 19 h 30 BR

Gadji-Gadjo 13

Six jeunes musiciens nous offrent un répertoire klezmer et tzigane

Terrasse de l'hôtel de ville

En cas de pluie : à l'intérieur du

Centre socioculturel

Samedi 16 juillet à 20 h SB

Blues Delight

Blues traditionnel

Place du Village de Saint-Bruno-de-Montarville

En cas de pluie : annulé

JUILLET

Dimanche 17 juillet à 10 h VL

Duo Rufiange et Vallières

Répertoire de la chanson française et

québécoise de différentes époques

Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil

En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon

d'accueil

Dimanche 17 juillet à 19 h 30 SB

Chœur Vivace sous la direction de Carmen Girard

Chorale interprétant des valse d'époques

différentes

Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville

En cas de pluie : à l'intérieur

Mardi 19 juillet au crépuscule VL

Les Mardis des jardins :

Zigzag, l'étalon zébré

Projection de film en plein air

Parc Fernand-Bouffard

En cas de pluie ou de vents forts,

remis au lendemain

Mercredi 20 juillet à 19 h GP

Soirée allemande

Groupe bavarois avec quatre musiciens :

accordéon, tuba, batterie et guitare

Parc de la bibliothèque municipale de

Greenfield Park

En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Mercredi 20 juillet à 19 h 30 BO

Gadji-Gadjo 13

Répertoire de style klezmer et tzigane,

interprété par six musiciens : accordéon, violon,

clarinette, guitare, contrebasse et percussions

Place de l'église Sainte-Famille

En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Mercredi 20 juillet à 19 h SH

Fredo le magicien dans une ruelle 14

près de chez vous

Spectacle de magie pour la famille

Parc de la Cité – sous le préau

En cas de pluie : annulé

Jeudi 21 juillet à 19 h SH

Insomnie – groupe pop folklore

Jeunes talents locaux à découvrir

Parc de la Cité – sous le préau

En cas de pluie : annulé

Jeudi 21 juillet à 19 h SL

Violon Dingue 10

Spectacle familial avec Monsieur Dingue :

découvrez, en humour, les différents

styles musicaux qu'emprunte le violon à

travers les âges

Place du Village de Saint-Lambert

En cas de pluie : salle Saint-Michel du centre

communautaire

Jeudi 21 juillet à 19 h 30 VL

Hommage à Joe Dassin

Avec André Champagne

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

JUILLET

Jeudi 21 juillet à 19 h 30 BR

Petites tounes : Les légendes

Accompagnés d'un grand éventail d'instruments,

Claude, Carlos, Rodolphe et Martin

nous entraînent dans le monde du fantastique

et des personnages mythiques

Terrasse de l'hôtel de ville

En cas de pluie : à l'intérieur du Centre

socioculturel

Vendredi 22 juillet à 19 h 30 VL

Les déjà-vu

Reprises de musique populaire

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Samedi 23 juillet à 19 h 30 VL

Carl Tremblay

Harmoniciste chanteur – Blues

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Dimanche 24 juillet à 10 h VL

Quatuor Tétrade

Saxophones

Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil

En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon

d'accueil

Dimanche 24 juillet à 19 h 30 SB

Théâtre Saint-Bruno Players

Extraits de pièces de théâtre

Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville

En cas de pluie : à l'intérieur

Mardi 26 juillet à 19 h VL

Les Mardis des jardins : NEJ Quatuor 15

Heureux mélange inspiré des styles classique,

jazz, latin et moderne

Parc Fernand-Bouffard

En cas de pluie : annulé

Mercredi 27 juillet à 19 h BO

Le monde merveilleux du Dixie 16

Une vigoureuse petite vieille revit les

merveilleux souvenirs de cette époque

musicale qui rappelle les légendes du blues,

du charleston et du « scat »

Place de l'église Sainte-Famille

En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Mercredi 27 juillet à 19 h GP

Claudia & La Sonara Latina 17

Trois musiciens

Parc de la bibliothèque municipale de

Greenfield Park

En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Mercredi 27 juillet à 19 h SH

Paul Deslauriers bluesman 18

Le « guitar hero » présente ses compositions

à saveur 100 % blues

Parc de la Cité – sous le préau

En cas de pluie : annulé





19



20



21



22



23



24



25



26



27

Un été spectaculaire!

JUILLET/AOÛT

Jeudi 28 juillet à 19 h

SH

Still Blind – groupe punk rock

Jeunes talents locaux à découvrir

Parc de la Cité – sous le préau

En cas de pluie : annulé

Jeudi 28 juillet à 19 h

SL

Jab-Jab

19

Spectacle musical et dynamique, atmosphère chaleureuse et endiablée pour faire revivre l'ambiance des fêtes traditionnelles de Trinidad et de la Grenade

Place du Village de Saint-Lambert

En cas de pluie : salle Saint-Michel du centre communautaire

Jeudi 28 juillet à 19 h 30

BR

Esprit de swing

20

Formation de six musiciens : musique des grands orchestres des années 30

Laissez-vous emporter par les rythmes et les sonorités des cuivres accompagnés par la guitare et la contrebasse !

Terrasse de l'hôtel de ville

En cas de pluie : à l'intérieur du Centre socioculturel

Jeudi 28 juillet à 19 h 30

VL

Bobby F. White

Musique des années 50 et 60

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Vendredi 29 juillet à 19 h 30

VL

Rachelle

Musique soul-francophone

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Samedi 30 juillet à 19 h 30

VL

Monica Freire

21

Musique brésilienne

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Dimanche 31 juillet à 10 h

VL

Ronald Jean et son pianiste

Duo crooner et romantique

Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil

En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon d'accueil

Dimanche 31 juillet à 10 h 30

VL

Sérénades

Musique classique

Jardin de la maison

En cas de pluie : chapelle Saint-Antoine

Dimanche 31 juillet à 19 h 30

SB

Gadji-Gadjo

13

Musique tzigane

Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville

En cas de pluie : à l'intérieur

Mardi 2 août à 19 h

VL

Les Mardis des jardins : des contes plein la bûche

22

Avec M. Flo et sa bûche magique

Parc Fernand-Bouffard

En cas de pluie : annulé

AOÛT

Mercredi 3 août à 19 h

GP

Soirée américaine :

23

Moonglow Jazz Quartet

Chanteur, pianiste, contrebassiste et batterie

Parc de la bibliothèque municipale de Greenfield Park

En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Mercredi 3 août à 19 h 30

BO

Esprit de swing

24

Grands classiques jazz des « Swingbands » des années 30

Place de l'église Sainte-Famille

En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Jeudi 4 août à 19 h

SL

François Ste-Marie

25

Spectacle en danses et chansons conçu pour les 3 à 9 ans, avec le dynamique « trottineur »

Place du Village de Saint-Lambert

En cas de pluie : salle Saint-Michel du centre communautaire

Jeudi 4 août à 19 h 30

BR

CréaSon

1

Avec CréaSon, bâtons de hockey, chaudrons, cruches et boîtes de croustilles deviennent soudain xylhockeys, chaudrophones, cruchophones et shakers !

Terrasse de l'hôtel de ville

En cas de pluie : à l'intérieur du Centre socioculturel

Jeudi 4 août à 19 h 30

VL

Orchestre Jean-Pierre Masse Rive-Sud

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Vendredi 5 août à 19 h 30

VL

Virginie Hamel

Interprète – jazz

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Samedi 6 août à 19 h 30

VL

Blues Berry Jam

Groupe Blues

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Samedi 6 août à 20 h

SB

Rachelle Jeanty

Jazz, soul et gospel

Place du Village de Saint-Bruno-de-Montarville

En cas de pluie : annulé

Dimanche 7 août à 10 h

VL

Trio Goffoy, Paulin et Rioux

Musique classique

Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil

En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon d'accueil

Dimanche 7 août à 10 h 30

VL

Duo de l'Orchestre symphonique des jeunes de la Montérégie

Musique classique

Jardin de la maison

En cas de pluie : chapelle Saint-Antoine

AOÛT

Dimanche 7 août à 13 h 30

BO

BLOOM trio

26

Répertoire jazz et pop, teinté de swing, de bossa-nova et de blues

Maison Louis-Hippolyte-Lafontaine

En cas de pluie : annulé

Dimanche 7 août à 19 h 30

SB

Madeleine Royer chante

Chansons françaises

Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville

En cas de pluie : à l'intérieur

Mardi 9 août à 19 h

VL

Les Mardis des jardins : chansons d'actualité du Québec (1900-1930)

Avec Claire Lafrenière, accompagnée de

Steve Normandin à l'accordéon et au piano

Parc Fernand-Bouffard

En cas de pluie : annulé

Mercredi 10 août à 19 h

BO

Circus Cowboy

Un duo drôlement dynamique dans un monde circo-cowboy

Place de l'église Sainte-Famille

En cas de pluie : Centre multifonctionnel

Mercredi 10 août à 19 h

GP

Hommage aux Beatles

27

Groupe Help !

Parc de la bibliothèque municipale de Greenfield Park

En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Jeudi 11 août à 19 h

SL

L'Harmonie les vents du sud

Trente musiciens qui vous présentent différents styles musicaux : mambo, valse, polka,

musique québécoise, de films et populaire

Place du Village de Saint-Lambert

En cas de pluie : sous le chapiteau

Jeudi 11 août à 19 h 30

BR

Zuruba

3

Inspiré des percussions traditionnelles afro-brésiliennes, Zuruba réunit sur scène

chanteur, cracheur de feu, danseur et musiciens

dans un spectacle de samba-reggae

Terrasse de l'hôtel de ville

En cas de pluie : à l'intérieur du Centre socioculturel

Jeudi 11 août à 19 h 30

VL

Lise Boyer

Chansons à textes francophones

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Vendredi 12 août à 19 h 30

VL

Sergeï Trofanov et son ensemble

Musique tzigane de la Russie et de l'Europe de l'Est

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

Cinéma, danse, musique, théâtre...

de tout pour profiter pleinement de l'été à Longueuil.

AOÛT

Vendredi 12 août à 20 h 30 **SH**

Winn-Dixie cinéma 28

Cinéma en plein air pour toute la famille
Parc de la Cité
En cas de pluie : annulé

Samedi 13 août à 19 h 30 **VL**

Sonny Wolf

Blues et rock
Parc St. Mark
En cas de pluie : annulé

Dimanche 14 août à 10 h **VL**

Duo Robin Grenon et Gisèle Guibord

Harpe
Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil
En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon d'accueil

Dimanche 14 août à 10 h 30 **VL**

Quintette de l'Orchestre symphonique des jeunes de la Montérégie

Musique classique
Jardin de la maison
En cas de pluie : chapelle Saint-Antoine

Mardi 16 août au crépuscule **VL**

Les Mardis des jardins : Robots 29

Projection de film en plein air
Parc Fernand-Bouffard
En cas de pluie ou de vents forts, remis au lendemain

Mercredi 17 août à 19 h **GP**

Groupe Rebound

Spectacle pop rock
Parc de la bibliothèque municipale
En cas de pluie : salle Jubilee de l'aréna

Mercredi 17 août à 19 h 30 **BO**

Trio de guitares de Montréal 2

Musique électrique et énergique qui voyage à travers les cultures du monde
Place de l'église Sainte-Famille
En cas de pluie : Centre multifonctionnel

AOÛT

Du 18 août au 21 août **SL**

La Fête de Saint-Lambert

Fête communautaire et culturelle
Avenue Victoria fermée, entre le boulevard Desaulniers et la rue Horsfall

Pour plus de détails, consultez la page 15

Jeudi 18 août à 19 h 30 **VL**

Monique Jutras 30

Répertoire de la Bolduc
Parc St. Mark
En cas de pluie : annulé

Jeudi 18 août à 20 h **SL**

Orchestre symphonique des jeunes de la Montérégie 31

Sous la direction de Luc Chaput, 70 musiciens nous ont préparé un programme varié et original
Place du Village de Saint-Lambert
En cas de pluie : sous le chapiteau

Vendredi 19 août à 19 h 30 **VL**

Brigit A

Chansons à texte francophone
Parc St. Mark
En cas de pluie : annulé

Vendredi 19 août à 20 h **SL**

Mes Aïeux 32

Ce groupe très populaire et festif vous fera « swinger ». Chansons et airs d'antan à la sauce moderne sont au menu !
Place du Village de Saint-Lambert
En cas de pluie : sous le chapiteau

Vendredi 19 août à 20 h 30 **SH**

Madagascar, dessins animés 33

Cinéma en plein air pour toute la famille
Parc de la Cité

En cas de pluie : annulé

Samedi 20 août à 19 h 30 **VL**

Michel Pagliaro 34

Parc St. Mark

En cas de pluie : annulé

AOÛT

Samedi 20 août à 20 h 30 **SL**

Pat the White

Spectacle dans la plus pure tradition « blues »
Place du Village de Saint-Lambert
En cas de pluie : sous le chapiteau

Le 20 et 21 août **SH**

Fête de la Saint-Hubert

Fête communautaire dont la programmation riche et variée vous laissera un souvenir des plus agréables !
Au parc Rosanne-Laflamme

Pour plus de détails, consultez la page 15

Dimanche 21 août à 10 h **VL**

Événement Alors 35

Guitare classique et peinture en direct
Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil
En cas de pluie : à l'intérieur du pavillon d'accueil

Dimanche 21 août à 12 h 30 **SL**

Nathalie Mondou

Nathalie vous invite au lancement de son album intitulé *Frimousse mon balucon de chansons*, spécialement conçu pour les 2 à 7 ans
Prestation et séance de signature de l'album
Place du Village de Saint-Lambert
En cas de pluie : sous le chapiteau

Dimanche 21 août à 14 h **SL**

Petite Jacinthe en pyjama

Très connue et appréciée du jeune public, la dynamique petite Jacinthe, ses trois musiciens et une acrobate vous convient « en pyjama » à ce spectacle fort original
Place du Village de Saint-Lambert
En cas de pluie : sous le chapiteau

Du 25 au 28 août **VL**

Festival Country de Longueuil 36

Une 7^e édition à laquelle participent plusieurs artistes renommés !
À la pointe de la Voie maritime

Pour plus de détails, consultez la page 15

VL Vieux-Longueuil

☎ 468-7617 (Parc régional de Longueuil)

☎ 463-0004 (Sodac – parc St. Mark)

☎ 463-7181 (Division des arts et de la culture – parc Fernand-Bouffard)

☎ 679-6654 (Chapelle Saint-Antoine)

Jardin de la maison et chapelle Saint-Antoine
150, rue Grant

Parc Fernand-Bouffard

À l'angle des rues Duvernay et Albani

Parc St. Mark

340, rue Saint-Charles Ouest

Pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil
1895, rue Adoncour

BO Boucherville ☎ 463-7121 ou 463-7123

Centre multifonctionnel

1075, rue Lionel-Daunais

Maison Louis-Hippolyte-Lafontaine

314, boulevard Marie-Victorin

Place de l'église Sainte-Famille

560, boulevard Marie-Victorin

BR Brossard ☎ 463-7100, poste 5218

Centre socioculturel

7905, avenue San-Francisco

Terrasse de l'hôtel de ville

7855, avenue San-Francisco

GP Greenfield Park ☎ 463-7045

Parc de la bibliothèque municipale

225, rue Empire

Salle Jubilee de l'aréna 195, rue Empire

SB Saint-Bruno-de-Montarville ☎ 441-8330

Place du Village

À l'angle des rues Montarville et De La Rabastalière

Vieux Presbytère

15, rue des Peupliers

SH Saint-Hubert ☎ 463-7065

Parc de la Cité

Sous le préau – accès par la rue des Orchidées

SL Saint-Lambert – Le Moyne ☎ 463-7075

Chapiteau

À l'angle de l'avenue Victoria et de la rue Green

Place du Village

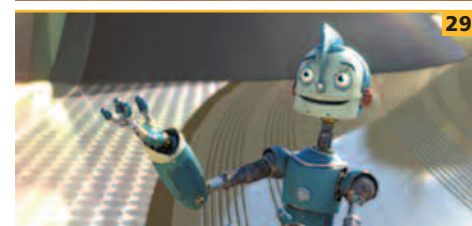
Avenue Victoria (entre les rues Green et Webster)

Salle Saint-Michel du centre communautaire

31, avenue Lorne



28



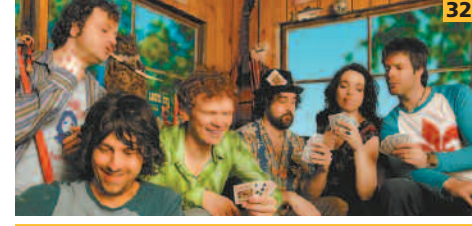
29



30



31



32



33



34



35



36

L'été en fête

Voici un aperçu des festivités
organisées sur le
territoire de Longueuil.

Les 2, 3, 4 et 5 septembre

Gratuit

le Festival DES VIEUX MÉTIERS DE LONGUEUIL

ça promet !

Sur la rue Saint-Charles Ouest, entre chemin de Chambly et Saint-Sylvestre
Arrondissement du Vieux-Longueuil

Pays invité : le Maroc

Quatre jours de festivités au cours desquels vous pourrez découvrir en famille les métiers traditionnels et profiter d'une foule d'activités :

- Démonstrations de plus de 100 artisans
- Ateliers d'initiation aux vieux métiers
- Expositions hautes en couleur
- Dégustations aux saveurs du Maroc et du Québec
- Spectacles sous les étoiles
- Chants, contes, musique, danses...



☎ Corporation Les Vieux métiers, les métiers vivants,
au 787-2125, ou www.vieuxmetiers.ca

Du 16 au 19 juin
Festival Tumbuktu,
les Transarts africains

4^e édition

Au Parc de la Cité
Intersection des boulevards Davis
et Gaétan-Boucher
Arrondissement de Saint-Hubert

Spectacles de musique, de danse, de percussions, des expositions, de l'animation libre, une conférence sur Frantz Fanon et des ateliers de création artistique pour enfants. De tout pour plaire aux personnes de tous âges !



la célèbre chanteuse
québécoise d'origine
algérienne, Lynda Thalie,
porte parole

Horaire

• **Jeudi 16 juin
de 17 h à 23 h**

Artistes invités :
Mauricana à
19 h et Labess à 21 h 30

• **Vendredi 17 juin de 10 h à 23 h**

Artistes invités : Rythme Umurisho à 15 h,
Muna Mingolé à 17 h, Asoto à 19 h et
Yousy Barbara à 21 h 30

• **Samedi 18 juin de 10 h à 23 h**

Artistes invités : Tafsut à 17 h 30, Angouda
à 19 h et Linda Thalie à 21 h 30

• **Dimanche 19 juin de 10 h à 23 h**

Artistes invités : Intahemuka à 17 h 30,
Alpha Yaya Diallo à 19 h et Fayçal à
21 h 30

☎ 443-4886 • www.tumbuktu.com

Du 14 au 16 juillet
Festival international
de percussions

3^e édition

Sur la rue Saint-Charles Ouest
Entre les rues Grant et Saint-Sylvestre
Arrondissement du Vieux-Longueuil

Jeudi et vendredi dès 19 h
Samedi dès 13 h

• **Grande parade
des citoyens,
le samedi à 17 h**

Plus de 200 costumes disponibles pour les festivaliers, réservez-en un ou confectionnez-le ! Participez en grand nombre à ce défilé digne du Carnaval de Rio et apportez aussi vos percussions, casseroles et cuillères.



• **Vous avez du talent...**

Entre chaque spectacle professionnel, un temps de 15 à 30 minutes est consacré au concours amateur et semi-professionnel. Une scène vous est offerte. Prix à gagner ! Inscrivez-vous maintenant.

• **Spectacles** avec Dobacaracol, Arashi Daïko, Quad, Francesca Gagnon (la voix d'Allegria du Cirque du Soleil), les Frères Diouf, Guy Nadon, Sandra & the Latin Groove, Fervantes.

Bénévoles recherchés

Si vous êtes intéressés à participer au festival à titre de bénévoles, alors n'hésitez pas à communiquer avec nous dès maintenant.

☎ 463-2692 - f.i.p.2002@qc.aira.com
www.fipfestivaldepercussions.com

Les 20 et 21 août • Fête de la Saint-Hubert

7^e édition

Au parc Rosanne-Laflamme
7405, terrasse du Centre
Arrondissement de Saint-Hubert

Pour souligner l'événement, le comité organisateur, formé de neuf organismes du milieu et du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire, présentera un spectacle majeur avec comme artiste invité Patrick Norman. De plus, une programmation riche et variée laissera un souvenir des plus agréables à tous ceux et celles qui y prendront part. Soyez des nôtres les 20 et 21 août prochain au parc Rosanne-Laflamme ! La programmation sera publiée vers le début du mois d'août dans le site Internet de la Ville de Longueuil (longueuil.ca).



☎ 463-7065

Pour plus de détails, procurez-vous les programmations détaillées disponibles dans les principaux édifices municipaux, principalement dans les bibliothèques ou le Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire de votre arrondissement. N'hésitez pas à consulter le site Internet : longueuil.ca

Venez célébrer avec nous !

Les 27 et 28 août Challenge des pompiers de Longueuil 3^e édition

Au parc de la Voie maritime **Gratuit**

Angle de Riverside et Notre-Dame
Arrondissement de Saint-Lambert – Le Moyne

Plus 8 000 spectateurs sont attendus à cette compétition unique, l'une des plus spectaculaires pour le grand public. Près de 200 pompiers et pompières en provenance de partout au Canada et aux États-Unis effectueront des exercices de performance et d'endurance. Une invitation pour toute la famille !

La programmation sera publiée vers le début du mois d'août dans le site Internet de la Ville de Longueuil (longueuil.ca).



Du 25 au 28 août 7^e édition Festival Country

Parc en rive

Sortie parc Marie-Victorin sur la route
132 Ouest • Sortie 8 sur la route 132 Est
Arrondissement du Vieux-Longueuil

C'est avec une grande fierté que le conseil des Chevaliers de Colomb organise cette année sa 7^e édition du Festival Country de Longueuil. Patrick Norman, Bourbon Gauthier, Pier Béland, Paul, Julie et Dany Daraïche, Jo-Anne Moreau, Joëlle Bizier et plusieurs autres artistes du country vous offriront une fin de semaine mémorable.

Coûts : 8 \$/jeudi • 10 \$/vendredi
15 \$/samedi • 15 \$/dimanche
40 \$/forfait 4 jours • gratuit/12 ans
et moins accompagné

Forfait offert à 35 \$ en prévente :

- au conseil des Chevaliers de Colomb
- au Marché Métro A.S. Vincent, 2786, rue de Lyon, à Longueuil (avant le 20 août)

☎ 674-7259 • www.festivalcountry.cjb.net

FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC 2005

Dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil !

23 JUIN

Piano Bar Laitier • 798, rue Sainte-Hélène ☎ 928-9997

11 h à 20 h

Vente de nourriture,
animation, maquillage,
ballons et musique

20 h à 23 h

Spectacle d'un membre
fondateur du défunt
groupe *Les Colocs*



Dans l'arrondissement de Saint-Hubert !

Au Parc de la Cité

Intersection des boulevards Davis et Gaétan-Boucher

24 JUIN

Sur le site

15 h à 19 h

Structures gonflables, amuseurs, maquillage et animation

15 h à 23 h

Rue des arts : stands de plusieurs artisans québécois

Nouveauté

24 JUIN

Sur la scène Maxi

Maître de cérémonie : Jean-Yves Lemay

17 h 30

Ouverture officielle des
festivités

17 h 45

Les Petites Tounes présentent
le spectacle

19 h

Les légendes pour les petits

Place à la relève :

Jean-Sébastien Brault,
auteur-compositeur-interprète
Discours patriotique, levée du
drapeau et allumage des feux
de joie

20 h 30

Philosonic

20 h 45

Feux d'artifice musicaux

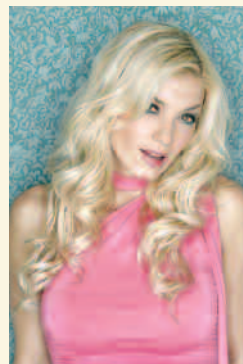
22 h

Marie-Chantal Toupin >>>>>>

22 h 15

Fin des festivités

24 h



Procurez-vous le bracelet dès maintenant !

Au coût de 3 \$, le bracelet vous donne accès au site, à tous les spectacles et aux activités. Le bracelet est obligatoire pour les 7 ans et plus. Payable comptant et non remboursable, ce bracelet est en vente aux endroits suivants :

- Maxi et cie, 7900, boulevard Cousineau
- Marché Saint-Hubert, 5585, chemin de Chambly
- Boulangerie Saint-Hubert, 3785, boulevard Mountainview
- Bureau d'arrondissement de Greenfield Park, 156, boulevard Churchill
- Au Parc de la Cité – le 24 juin, à compter de 14 h

Les sommes recueillies servent à financer cette grande fête populaire organisée par la Corporation de la fête nationale de Saint-Hubert, un organisme à but non lucratif.

☎ 463-7065



Dans l'arrondissement de Greenfield Park !

Le 1^{er} juillet de 14 h à minuit • Au parc Pierre-Laporte

À 12 h 30 • Défilé

> Départ du Centre René-Veillet, 1050, rue Park Lane et arrivée vers
14 h au parc Pierre Laporte, 193, rue Empire

Présence de plusieurs groupes musicaux :

- > *Les Stentors*
- > *Fat Tuesday Brass band*
- > *Blues Brothers Brass Band*
- > *Savoy's Steel Band*

À 14 h • Cérémonie d'ouverture

> Levée du drapeau, coupe du gâteau, hymne national par la chorale des
enfants de la Rive-Sud

De 14 h 30 à 17 h 30

Animation pour les enfants

- > Structures gonflables, animation, maquillage et plusieurs autres
surprises !
- > Spectacle de trampoline par la compagnie UpSideDown
- > Participation du champion olympique Nicolas Fontaine
- > Spectacles sous le chapiteau avec la participation des organismes

À compter de 19 h 30

Spectacles grandioses en soirée

19 h 30

Midnight Sun



20 h 45

Freddie James Project



22 h 25

Feux d'artifice



22 h 45

Lulu Hughes



☎ 463-7045

Longueuil en bref

Stéphane Desjardins, Maire suppléant jusqu'au 31 septembre

Stéphane Desjardins, conseiller municipal du district 36 dans l'arrondissement de Saint-Hubert, a été désigné maire suppléant pour la période s'étalant du mois de juin à septembre, lors de la séance du conseil municipal du 17 mai dernier. Le maire suppléant a pour fonction de remplacer le maire lorsque celui-ci ne peut être présent à certaines rencontres de travail ou activités officielles.



M. Desjardins siège à titre de vice-président à la commission de la circulation et du transport de Longueuil, en plus d'être membre de la commission des loisirs, des sports et du développement communautaire et de celle des finances et des ressources humaines. Il est également membre du comité exécutif de la Conférence régionale des élus (CRÉ) de Longueuil.

CPE Pierre-Boucher Inauguration de l'installation Jacques-Cartier

Le maire suppléant de Longueuil, Michel Desjardins, a participé le 4 mai dernier à l'inauguration de la troisième installation en service de garde du Centre de la petite enfance Pierre-Boucher, situé sur le chemin Du Tremblay dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

« Le CPE Pierre-Boucher, qui a fait ses débuts à l'intérieur même de l'hôpital du même nom, rend de précieux services à la communauté longueuilloise depuis maintenant 20 ans. Sa croissance n'est sûrement pas étrangère à la qualité de ses services de garde et au professionnalisme de ses éducatrices et éducateurs », a déclaré le maire suppléant, Michel Desjardins.



André Hamel, trésorier et membre du conseil d'administration du CPE Pierre-Boucher, Stéphane Martineau, administrateur, Liette Dion, représentante du ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, Linda Paquette, directrice générale du CPE Pierre-Boucher, Michel Desjardins, maire suppléant de Longueuil, Ginette Deininger, administratrice.

Centre d'information Rx en pleine expansion !

Le maire Jacques Olivier a félicité le Groupe Jean Coutu pour l'expansion de son siège social du Centre d'information Rx à Longueuil, le mercredi 11 mai dernier, lors de l'inauguration officielle des nouveaux locaux.

À cette occasion, le Groupe Jean Coutu annonçait que la superficie du Centre d'information Rx passait de 30 000 à 60 000 pieds carrés, tandis que le nombre d'emplois a par le fait même plus que doublé pour atteindre 265 employés.

« Je me réjouis des retombées positives de la croissance du Groupe Jean Coutu en Amérique du Nord. Longueuil peut être fier de compter sur le vrai Jean Coutu dans son équipe pour poursuivre sa croissance économique », a déclaré le maire Jacques Olivier, en faisant un clin d'œil à la célèbre publicité du Groupe Jean Coutu.



Le maire de Longueuil, Jacques Olivier, félicite Jean Coutu, président du conseil d'administration, en présence de représentants du Groupe Jean Coutu, Michel Boucher, chef des technologies de l'information, François Jean Coutu, président et chef de la direction, et de Claude Gladu, vice-président du comité exécutif et président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, et Cécile Vermette, députée provinciale de Marie-Victorin.

Hommage aux bénévoles de carrière

Près de 2 000 personnes qui se sont rassemblées au Colisée Jean-Béliveau le vendredi 27 mai dernier pour participer à la 23^e édition de la Fête des fêtes en hommage aux bénévoles œuvrant au sein des conseils d'administration d'organismes reconnus.

Le maire de Longueuil, Jacques Olivier, et le président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil ont profité de l'occasion pour rencontrer les bénévoles.

« Je remercie les bénévoles pour leur apport exceptionnel qui contribue au mieux-être de la collectivité », a déclaré le maire Jacques Olivier.

« Nous sommes heureux de témoigner, avec tout le respect que cela mérite, notre haute reconnaissance pour votre engagement au service de notre communauté », a tenu à souligner Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.



Jacques Olivier, maire de Longueuil, Nicole Béliveau, conseillère municipale, présidente de la commission des loisirs, des sports et du développement communautaire et présidente du comité organisateur de la Fête et des fêtes et Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif de la Ville de Longueuil, en compagnie de bénévoles invités.

Des bénévoles honorés à Greenfield Park

Pas moins de 600 personnes ont participé à la soirée des bénévoles organisée par l'arrondissement de Greenfield Park le 7 mai dernier.

« Longueuil a besoin de gens comme vous pour continuer de bâtir une communauté dynamique et accueillante. Une ville comme la nôtre, qui a à cœur le bien-être de ses concitoyens, ne peut pas tout faire sans l'appui précieux des bénévoles », a déclaré le maire suppléant, Michel Desjardins.



Au cours de la soirée des bénévoles, le maire suppléant, Michel Desjardins, s'est adressé à l'auditoire au nom des membres du conseil municipal et a remercié tous les bénévoles qui, grâce à leur dévouement, contribuent au mieux-être de la communauté.

Orchestre symphonique de Longueuil

Lancement de la saison 2005-2006

Le maire Jacques Olivier et le vice-président du comité exécutif de Longueuil, Claude Gladu, ont participé, le 19 avril dernier, au lancement de la saison 2005-2006 de l'Orchestre symphonique de Longueuil (OSDL).

« La Ville de Longueuil est fière et honorée de compter un orchestre symphonique d'une telle envergure sur son territoire et qui célèbre, cette année, son 20^e anniversaire d'existence. Les 52 musiciens de l'Orchestre symphonique de Longueuil, dirigés avec brio par Marc David, nous promettent encore cette saison des concerts d'une qualité exceptionnelle », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier.



Pierrette Guay, directrice générale de l'Orchestre symphonique de Longueuil, le peintre François Faucher, Claude Gladu, vice-président du comité exécutif et président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Jacques Olivier, maire de Longueuil, Richard Côté, président du conseil d'administration de l'OSDL, Marc David, chef d'orchestre et directeur artistique de l'OSDL.

Appui de 75 millions à Pratt & Whitney Canada

L'appui financier de 75 millions de dollars du gouvernement du Québec a été annoncé au siège social de Longueuil de Pratt & Whitney Canada, le jeudi 26 mai dernier, au moment où cette entreprise confirmait son investissement de 250 millions de dollars supplémentaires en recherche et développement.

En conférence de presse, avec le président de Pratt & Whitney Canada, Alain Bellemare, le premier ministre du Québec, Jean Charest, et le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Claude Béchar, le maire Jacques Olivier s'est réjoui de cette toute première aide financière du gouvernement du Québec accordée à cette entreprise importante de

Longueuil, qui est un chef de file mondial dans le développement et la construction de moteurs pour l'industrie aérospatiale.

« En appuyant la recherche et le développement de cette entreprise innovante, le gouvernement du Québec contribue à consolider des milliers d'emplois à Longueuil », a déclaré le maire Jacques Olivier.



Le président de Pratt & Whitney Canada, Alain Bellemare, le premier ministre du Québec, Jean Charest, le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Claude Béchar, et le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

Un nouveau dojo !

Des locaux propices à la performance de haut calibre

Situé sur la rue Mance, au coeur de l'arrondissement de Saint-Hubert, le nouveau dojo du Club de judo Saint-Hubert a été inauguré le 28 avril dernier. Le Club pourra ainsi maintenir des services de qualité adaptés aux besoins des citoyens qui veulent se perfectionner dans cette discipline sportive.

Ce pôle multiservice sportif et récréatif va permettre au Club de judo Saint-Hubert de poursuivre son excellent travail et son apport essentiel au sein de la communauté de l'arrondissement de Saint-Hubert et de la Ville de Longueuil », a déclaré le président de l'arrondissement, Michel Latendresse.



Marisol Laroche, directrice technique du Club de Judo Saint-Hubert, Patrick Esparbès, directeur général de Judo Québec, Carole Lavallée, députée de Saint-Bruno-Saint-Hubert, Claude Berthelette, fondateur du Club de judo, Michel Latendresse, président de l'arrondissement de Saint-Hubert, Frédéric Féréol, président du Club de judo.

Longueuil parraine plus de 50 jeunes fonctionnaires d'un jour

Pour une troisième année consécutive, la Ville de Longueuil a accueilli plus de 50 élèves de niveau secondaire dans le cadre du programme *Jeunes fonctionnaires d'un jour*. Cette activité de parrainage, qui s'est déroulée le 21 avril dernier, a permis aux jeunes de découvrir et de se familiariser avec les différentes facettes des métiers et professions pratiqués dans l'organisation, en fonction de leurs intérêts et ambitions.

« Le parrainage est la meilleure façon qui soit pour ces jeunes d'observer et de poser des questions, et même de les encourager à poursuivre leurs études pour pratiquer l'un de ces métiers ou profession », a déclaré le maire de Longueuil, Jacques Olivier.



Le maire de Longueuil, Jacques Olivier, a d'ailleurs reçu un groupe de jeunes fonctionnaires d'un jour à son bureau. Debout : Floriane Wilbois, Lydia Pache-Hébert, Guillaume Purenne, Jessica Lanthier, le maire Jacques Olivier, Valérie Cadieux, Amélie Lachance. Assis : Natacha Bélisle, Marc Elie-Guay, Stéphanie Auger, Janet Chan, Véronique Goulet-Alain.

Longueuil proclame la Journée internationale des familles

À sa séance régulière du 19 avril dernier, le conseil municipal de Longueuil s'est joint à l'Organisation des Nations Unies (ONU) et a adopté une résolution proclamant le 15 mai 2005, *Journée internationale des familles*. Cette proclamation s'est faite en présence de

plusieurs intervenants impliqués dans le réseau famille du territoire du grand Longueuil. Rappelons que la Ville de Longueuil a participé à la *Semaine québécoise des familles* qui s'est déroulée du 9 au 15 mai.



Rangée à l'avant : Suzanne Cormier, chef de division à l'arrondissement de Saint-Hubert, Johane Fontaine-Deshaies, conseillère municipale du district 15 dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Nicole Breton, conseillère municipale du district 35 dans l'arrondissement de Saint-Hubert, Josée Beaudin, 1,2,3 GO, Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif de Longueuil. Deuxième rangée : Nicole Saulnier, Réseau de transport Longueuil, Manon D. Hénault, conseillère municipale du district 12 dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Jacques Olivier, maire de Longueuil, Sylvie Labelle, régisseuse à l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Bertrand Girard, conseiller municipal du district 10 dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Troisième rangée : Dominique Jobin, chef du Service du loisir, de la culture et de la vie communautaire à l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Jean Babin, président de la Fondation Le Semeur, et Nicolas Camirand, directeur Rôtisserie St-Hubert de la Place Longueuil.

Longueuil en bref

Soirée-bénéfice du Théâtre de la Ville

Le maire de Longueuil, Jacques Olivier, a participé à la soirée-bénéfice au profit du Théâtre de la Ville, le jeudi 31 mars dernier, en compagnie du président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Claude Gladu, de conseillers municipaux et de personnalités des milieux d'affaires et de la culture.

« Nous avons à Longueuil un théâtre d'envergure qui joue un rôle culturel important à la grandeur de la région. Il est important, dans une grande ville comme la nôtre, ainsi que dans la future agglomération, de soutenir le Théâtre de la Ville pour que celui-ci continue d'accomplir sa mission en ayant les moyens de ses ambitions et qu'il soit reconnu pour son rayonnement régional », a déclaré le maire Jacques Olivier.

Rappelons qu'à sa séance du 15 février dernier, le conseil municipal de Longueuil a renouvelé pour l'année 2005 l'aide financière de la Ville, pour une somme de 150 000\$.



Gilles Blier, président du conseil d'administration de la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud et président du comité d'honneur de la soirée-bénéfice pour le Théâtre de la Ville, Claude Gladu, vice-président du comité exécutif de Longueuil et président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil, Jacques Olivier, maire de Longueuil, Cécile Vermette, députée provinciale de Marie-Victorin, et les artistes Monique Richard, France Castel, Linda Sorgini et Nadine Turbide, qui ont présenté leur spectacle Le Blues du toaster dans le cadre de cette soirée-bénéfice.

Longueuil 1657-2007

Longueuil accorde une aide financière pour l'écriture d'un livre traçant les 350 années d'histoire de Longueuil

La Ville de Longueuil versera une aide financière de 62 000 \$ à l'historien et auteur Michel Pratt et la Société historique et culturelle du Marigot pour l'écriture d'un livre intitulé *Longueuil 1657-2007*, soulignant le 350^e anniversaire de l'acquisition du territoire par Charles Le Moyne.

« Nous voulons marquer l'événement en léguant un héritage culturel de qualité. De plus, *Longueuil 1657-2007* constituera un outil de

référence qui fera la fierté des Longueilloises et des Longueillois et contribuera à renforcer leur sentiment d'appartenance », a mentionné le maire de Longueuil, Jacques Olivier.

Le projet de subventionner l'écriture d'un ouvrage historique s'inscrit dans une démarche globale de célébrations entourant le 350^e anniversaire de Longueuil. Un comité organisateur sera prochainement nommé à cet effet.

L'aéroport de Saint-Hubert 1927-1941

Le 29 mars dernier, la Ville de Longueuil procédait également au lancement du livre *L'aéroport de Saint-Hubert 1927-1941* de Rémi Caradot, un auteur français résidant au Québec depuis 2003, qui contribue à la promotion du patrimoine québécois et canadien.



Michel Pratt, président de la Société historique du Marigot, M^r Jacques Goyette, président de DASH-L, Rémi Caradot, auteur du livre *L'aéroport de Saint-Hubert 1927-1941*, Jacques Olivier, maire de Longueuil, Michel Latendresse, président de l'arrondissement de Saint-Hubert et membre du comité exécutif.

Inauguration de la maison de la famille Le Cavalier

Le vendredi 13 mai dernier, le nouveau centre de quartier, situé au 2027, rue Daniel dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, a été officiellement inauguré. Cet événement a été l'occasion de dévoiler le nom que portera dorénavant la maison, une suggestion de Badr Alami Hassani, âgé de 16 ans, reçue dans le cadre d'un concours organisé auprès des résidents du quartier. La maison se nommera désormais « Le Cavalier », un nom rassembleur et éloquent.

Évalué à plus de 1,7 million de dollars, le projet a bénéficié d'une contribution financière de 712 372 \$ du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir du gouvernement du Québec dans le cadre de son programme de renouveau urbain, alors que la Ville de Longueuil et l'arrondissement du Vieux-Longueuil ont assumé la différence des coûts pour un peu plus de 1 million de dollars.

La Ville de Longueuil et l'arrondissement du Vieux-Longueuil sont très heureux d'avoir contribué à la mise sur pied d'un centre de vie de quartier qui permettra aux gens de tous âges d'y trouver un endroit significatif pour se rassembler et profiter des services de dépannage et de développement personnel de première importance.



Jacques Olivier, maire de Longueuil, Cécile Vermette, députée de Marie-Victorin, Johane Fontaine-Deshaies, conseillère municipale du district 15 et présidente du comité d'orientation familiale, Pauline Marois, députée de Taillon, et Claude Gladu, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif ont procédé au dévoilement du nom de la nouvelle maison de la famille.

Longueuil honore le bénévole Gérard Lamarre

Lors de sa séance régulière du 19 avril dernier, le conseil municipal de Longueuil a souligné le travail exceptionnel accompli quotidiennement par les bénévoles du grand Longueuil. Le maire Jacques Olivier et les conseillers de l'arrondissement de Saint-Hubert en ont profité pour féliciter le bénévole Gérard Lamarre, qui venait d'être honoré par Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada.

« En cette semaine de l'action bénévole, je désire souligner les 35 années de bénévolat de Gérard Lamarre dans l'arrondissement de Saint-Hubert. Fidèle collaborateur à la grande Guignolée des médias et engagé au sein de divers organismes, M. Lamarre a su donner et donne encore le meilleur de lui-même pour faire avancer des causes et répondre aux besoins pressants des plus démunis », a déclaré le maire Jacques Olivier.



Au nom du conseil municipal, Jacques Olivier, maire de Longueuil, a remis un certificat d'honneur à Gérard Lamarre, bénévole honoré lors du Gala de reconnaissance des bénévoles tenu à Saint-Hubert le 22 avril dernier. À cette occasion, M. Olivier était accompagné de Nicole Breton, conseillère municipale du district 35, Michel Latendresse, président et membre du comité exécutif de Longueuil, Jacques E. Poitras, conseiller municipal du district 34, Jacques Lemire, conseiller municipal du district 32, et Stéphane Desjardins, conseiller municipal du district 36.

Le comité exécutif de la CRÉ de Longueuil est composé de neuf membres choisis au sein du conseil municipal de la Ville de Longueuil, soit :

- Nicole Lafontaine, présidente
- le maire Jacques Olivier, premier vice-président
- Claude Gladu, deuxième vice-président
- Suzanne Charbonneau, secrétaire-trésorière
- Stéphane Desjardins, Marc Duclos, Gilles Grégoire, Manon D. Hénault et Michel Latendresse, administrateurs.

L'interlocuteur privilégié du gouvernement



Tous les conseillers municipaux de Longueuil font partie de la Conférence régionale des élus de Longueuil et forment son conseil d'administration, dont plusieurs apparaissent sur cette photo.

en matière de développement

Sa mission

À titre de premier interlocuteur du gouvernement, la Conférence régionale des élus (CRÉ) assume les responsabilités en matière de planification et de développement. À ce titre, la CRÉ doit, entre autres :

- Assurer une bonne communication entre les intervenants régionaux.
- Évaluer les organismes de planification et de développement.
- Négocier des ententes spécifiques de régionalisation.
- Coordonner les actions des partenaires du milieu tout en administrant l'organisme de façon rigoureuse.

Son mandat

La CRÉ doit élaborer puis adopter un plan quinquennal de développement dans une perspective de développement durable qui tiendra compte :

- prioritairement, de la participation des jeunes et des femmes à la vie démocratique de la région, selon les principes de l'égalité et de la parité;
- des stratégies et objectifs régionaux en matière de main-d'œuvre et d'emploi déterminés par le Conseil régional des partenaires du marché du travail de son territoire;
- du schéma métropolitain d'aménagement et de développement;
- du plan des grands enjeux du développement économique adoptés par la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM).

**La concertation régionale,
la force d'une chaîne humaine !**



100, place Charles-Le Moyne
Bureau 281
Longueuil (Québec) J4K 2T4
Tél. (450) 651-9041
Téléc. (450) 442-0709
info@credelongueuil.org

Conférence régionale
des élus de Longueuil



Nicole Lafontaine
Présidente de
la Conférence
régionale des
élus de Longueuil



Michel Bienvenu
Directeur général
de la Conférence
régionale des
élus de Longueuil



DEL

::VOTRE ADRESSE D'AFFAIRES À LONGUEUIL



IMPLANTATION

IMPLANTATION, EXPANSION ET EXPORTATION

Partenaire de votre réussite, Développement économique Longueuil (DEL) veut susciter, promouvoir et soutenir les initiatives des entreprises pour accélérer la croissance de leurs affaires, ici et à l'étranger.

Que vous soyez à la recherche d'un terrain, de nouveaux locaux, de partenaires ou de conseils stratégiques pour appuyer vos initiatives, notre force d'action est à votre service.



EXPANSION EXPORTATION



*Communiquez avec nous
pour discuter de vos
projets d'affaires.*



Développement
économique
Longueuil

204, boulevard De Montarville
Bureau 120
Boucherville (Québec) J4B 6S2

Tél. : (450) 645-2335
Télec. : (450) 645-0960
www.del.longueuil.ca